



## Marital Counselling Service Application Form(Sydney) 婚姻輔導服務申請表(悉尼)

Applicant Information 個人資料：

姓名：(夫) \_\_\_\_\_ (妻) \_\_\_\_\_  
Name：(His) \_\_\_\_\_ (Her) \_\_\_\_\_  
Language 語言：Mandarin 國語 \_\_\_\_\_ Cantonese 粵語 \_\_\_\_\_ Date Married 結婚日期 \_\_\_\_\_  
Address 地址： \_\_\_\_\_ Post Code 郵區 \_\_\_\_\_  
E-mail 電郵：(夫) \_\_\_\_\_ (妻) \_\_\_\_\_  
Telephone No 電話：(Hm 家) \_\_\_\_\_ (O 公司) \_\_\_\_\_  
Mobile 手提電話：(H 夫) \_\_\_\_\_ (W 妻) \_\_\_\_\_  
Religion 宗教： \_\_\_\_\_ Church 教會： \_\_\_\_\_  
Attended MER 曾參加恩愛夫婦營：No 沒 \_\_\_\_\_ Yes 有 \_\_\_\_\_, in 在： \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (MM/YY)  
Referral Pastor 推薦教牧姓名： \_\_\_\_\_ Signature 教牧簽署： \_\_\_\_\_

每次輔導服務收費為\$100，本會樂意贊助部份費用，每次\$60，最多共五次。

The counseling fee is \$100/ session. MFFC will sponsor \$60 each session with maximum of 5 sessions

☐需要贊助 ☐不需要贊助

Application Date 申請日期： \_\_\_\_\_

### Terms and Conditions 接受輔導服務之條件:

1.此輔導乃本會對已參加過恩愛夫婦營或經教會引薦的服務；

This service is for couples who have attended the MER or recommended by church;

2.服務收費直接交予輔導員；本會並無收取任何費用。

Please pay the counseling fee to the counsellor directly. MFFC receive no fee for this service.

3. 輔導過程必須夫婦兩人一同參加，輔導一經停止，須再另行申請；

The husband and wife must both come for the service. Once the service terminates, the couple has to re-apply for new service.

4. 本會有權決定是否贊助此輔導服務；

MFFC reserves the right to support or decline the sponsorship;

5. 本會有權隨時終止此服務；

MFFC reserves the right to terminate this service;

6. 以上資料絕對保密，只供本會紀錄及輔導人員參考。

The personal information above is only for internal use and will be kept with strict confidentiality.

### 捐助「家新」捐款2元以上可獲扣稅

「家新」的使命是透過多元化婚姻家庭更新事工，鞏固華人基督徒的婚姻家庭，在現今時代為主作美好的見證。歡迎受助者捐助本會，以支持本會有關鞏固夫婦關係的服務，捐款2元以上可獲扣稅。

Tax Deduction applies for donation to MFFC above \$2.

For information on the Privacy Policy of Marriage & Family For Christ (MFFC), please visit <http://www.mffc.org.au/about/privacy/>

### For Office Use:

Referred by: \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_

Approved by MFFC: \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_

Case No.: \_\_\_\_\_ (YYMM Name Case #) Referred to Counsellor on: \_\_\_\_\_

Other relevant information: \_\_\_\_\_

Name of Counsellor: \_\_\_\_\_ Signature of Counsellor: \_\_\_\_\_

Date of Meeting: 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_ Case closed on: \_\_\_\_\_

- 透過多元化的婚姻與家庭事工，鞏固華人基督徒的婚姻與家庭，
- 讓他們在家庭中彰顯基督品格，在現今時代為主作美好的見證。